

INSTYTUT HISTORII IM. TADEUSZA MANTEUFFLA  
POLSKIEJ AKADEMII NAUK

FUNDACJA INSTYTUTU HISTORII IM. TADEUSZA MANTEUFFLA  
POLSKIEJ AKADEMII NAUK

POLSKIE TOWARZYSTWO HISTORYCZNE

# KWARTALNIK HISTORYCZNY

ROCZNIK CXXX

NR 3

WARSZAWA 2023

INSTYTUT HISTORII IM. TADEUSZA MANTEUFFLA  
POLSKIEJ AKADEMII NAUK  
FUNDACJA INSTYTUTU HISTORII IM. TADEUSZA MANTEUFFLA  
POLSKIEJ AKADEMII NAUK  
POLSKIE TOWARZYSTWO HISTORYCZNE

---

# KWARTALNIK HISTORYCZNY

ZAŁOŻONY PRZEZ XAWEREGO LISKEGO  
W 1887 ROKU

ROCZNIK CXXX  
2023

3

WARSZAWA 2023

## REDAKCJA

GRZEGORZ PAC (historia średniowiecza, Warszawa), EDWARD OPALIŃSKI (historia XVI-XVII w., Warszawa), DOROTA DUKWICZ (redaktor, historia XVIII w., Warszawa), JAROSŁAW CZUBATY (historia XIX w., Warszawa), BARTOSZ KALISKI (historia XX w., Warszawa) MONIKA JUSUPOVIĆ (sekretarz redakcji, Warszawa), MARTA KUC-CZEREP (sekretarz redakcji, Warszawa)

## KOMITET REDAKCYJNY

DÁNIEL BAGI (Pecz, Węgry), ANNA BARAŃSKA (Lublin), RICHARD BUTTERWICK-PAWLIKOWSKI (Londyn), EWA DOMAŃSKA (Poznań), MARIAN DYGO (Pułtusk-Warszawa), JERZY EISLER (Warszawa), KARIN FRIEDRICH (Aberdeen), ROBERT FROST (Aberdeen), CATHERINE GOUSEFF (Paryż), JAROSŁAW HRYCAK (Lwów), MAGDALENA HUŁAS (Warszawa), MACIEJ JANOWSKI (Warszawa), TOMASZ JUREK (Poznań), TOMASZ KIZWALTER (Warszawa), WOJCIECH KRIEGEISEN (Warszawa), CEZARY KUKLO (Białystok), LIDIA MICHALSKA-BRACHA (Kielce), ROMAN MICHAŁOWSKI (Warszawa), KRZYSZTOF MIKULSKI (Toruń), ANDRZEJ NOWAK (Kraków-Warszawa), BORYS W. NOSOW (Moskwa), JERZY STRZELCZYK (Poznań), PHILIPP THER (Wiedeń), MARIUSZ WOŁOS (Kraków) oraz członkowie redakcji

## ADRES REDAKCJI „KWARTALNIKA HISTORYCZNEGO”

Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla Polskiej Akademii Nauk  
00-272 Warszawa, Rynek Starego Miasta 29/31  
tel. +48 22 831 02 61, e-mail: kh@ihpan.edu.pl  
<http://www.kh-ihpan.edu.pl>

Redaktor językowy: Małgorzata Świerzyńska  
Tłumaczenia: Grażyna Waluga  
Skład: Marcin Szcześniak

© Copyright by Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla Polskiej Akademii Nauk  
© Copyright by Fundacja Instytutu Historii im. Tadeusza Manteuffla Polskiej Akademii Nauk

## Współwydawcy czasopisma:

Instytut Historii  
im. Tadeusza Manteuffla Polskiej Akademii Nauk  
00-272 Warszawa, Rynek Starego Miasta 29/31  
tel. +48 22 831 02 61  
e-mail: [wydawnictwo@ihpan.edu.pl](mailto:wydawnictwo@ihpan.edu.pl)

Fundacja Instytutu Historii  
im. Tadeusza Manteuffla Polskiej Akademii Nauk  
00-272 Warszawa, Rynek Starego Miasta 29/31, pok. 44  
tel. +48 22 831 02 61, w. 46  
e-mail: [fundacja.ihpan@ihpan.edu.pl](mailto:fundacja.ihpan@ihpan.edu.pl)

p-ISSN 0023-5903  
e-ISSN 2451-1315

Wersja elektroniczna czasopisma jest wersją pierwotną



Druk i oprawa: Fabryka Druku

Kolportaż wersji drukowanej czasopisma prowadzi Wydawnictwo Naukowe Semper  
Dział handlowy i księgarnia: ul. Bednarska 20 A, 00-321 Warszawa  
tel./fax: +48 22 828 49 73, <http://semper.pl>, <http://semper.istore.pl>

## SPIS TREŚCI

### ROZPRAWY

Agnieszka Bartoszewicz, <i>Ad annos discretionis</i> . Dorastanie w miastach późnośredniowiecznej Polski .....	467
Jacek Kordel, Czy Georg Forster nie lubił Polaków? <i>Pendant</i> do refleksji nad literaturą podróżniczą jako źródłem historycznym .....	493
Mariola Hoszowska, Szkoła Szymona Askenazego: przypadek Kazimierza Woźnickiego (1878–1949) .....	529
Kamil Weber, Polscy żołnierze w Pawliszczew Borze (1939–1941) w świetle relacji powojennych .....	565

### ARTYKUŁY RECENZyjNE I RECENZJE

Edmund Kizik, Maciej Ptaszyński, Badania nad historią pietyzmu na przełomie XVII i XVIII wieku. Uwagi w związku z monografią Liliany Lewandowskiej .....	603
--	-----

\*

J. Wenta, <i>Rękopis z Eichstätt: Cod. st 697. Konteksty powstania ekscerptów z Kroniki Anonima tzw. Galla</i> — Rafał Rutkowski .....	637
<i>Early Modern Universities. Networks of Higher Learning</i> , ed. A.-S. Goeing, G. Parry, M. Feingold — Anna Horeczy .....	644
<i>The Expansion of the Faith. Crusading on the Frontiers of Latin Christendom in the High Middle Ages</i> , ed. P. Srodecki, N. Kersken — Radosław Kotecki ...	651
W. Świeboda, <i>Universitas contra haeresim. Działalność antyheretycka Stanisława ze Skarbimierza jako przedstawiciela Uniwersytetu Krakowskiego</i> — Rafał Kulicki .....	658
D. Rychel-Mantur, <i>Polityk dwóch epok. Działalność publiczna Tadeusza Matuszewicza (1765–1819)</i> — Mikołaj Getka-Kenig .....	661

### IN MEMORIAM

Zbigniew Wawer (17 III 1956 — 12 XII 2022) — Mariusz Kolmasiak .....	667
Andrzej Skrzypek (18 IV 1944 — 10 II 2023) — Norbert Kasparek .....	675

---

 CONTENTS

Agnieszka Bartoszewicz, <i>Ad annos discretionis</i> . Growing Up in Towns and Cities of Late Medieval Poland .....	467
Jacek Kordel, Did Georg Forster Dislike Poles? A Pendant to Reflections on Travel Literature as a Historical Source .....	493
Mariola Hoszowska, The School of Szymon Askenazy: The Case of Kazimierz Woźnicki (1878–1949) .....	529
Kamil Weber, Polish Soldiers in Pavlishchev Bor (1939–1941) in the Light of Post-War Accounts .....	565

## CRITICAL ARTICLES — REVIEWS

Edmund Kizik, Maciej Ptaszyński, Research on the History of Pietism in the Late Seventeenth and Early Eighteenth Centuries. Comments on the Monograph by Liliana Lewandowska .....	603
Reviews .....	637

IN MEMORIAM .....	667
-------------------	-----

SPROSTOWANIE .....	683
--------------------	-----

## WYKAZ SKRÓTÓW

AAN	— Archiwum Akt Nowych Warszawa
AGAD	— Archiwum Główne Akt Dawnych Warszawa
AGZ	— <i>Akta grodzkie i ziemskie</i>
AIPN	— Archiwum Instytutu Pamięci Narodowej
ANK	— Archiwum Narodowe w Krakowie
AP	— Archiwum Państwowe
APH	— „Acta Poloniae Historica”
ASWK	— <i>Akta sejmikowe województwa krakowskiego</i>
ASWP	— <i>Akta sejmikowe województw poznańskiego i kaliskiego</i>
BC	— Biblioteka Książąt Czartoryskich Oddział Muzeum Narodowego w Krakowie
BHL	— <i>Bibliotheca Hagiographica Latina</i>
BJ	— Biblioteka Jagiellońska w Krakowie
BK	— Biblioteka Kórnicka
b.m.d.	— bez miejsca i daty wydania
BN	— Biblioteka Narodowa w Warszawie
BO	— Biblioteka Zakładu Narodowego im. Ossolińskich we Wrocławiu
BPAU-PANKr.	— Biblioteka Naukowa Polskiej Akademii Umiejętności i Polskiej Akademii Nauk w Krakowie
BR	— Biblioteka Raczyńskich
BUW	— Biblioteka Uniwersytecka w Warszawie
CAW	— Centralne Archiwum Wojskowe
CDS	— <i>Codex diplomaticus nec non epistolaris Silesiae</i> , Wrocław 1956–1964
CPH	— „Czasopismo Prawno-Historyczne”
DN	— „Dzieje Najnowsze”
Dz. U.	— Dziennik Ustaw
f.	— fond (zespół)
fol.	— folio (karta)
IPN	— Instytut Pamięci Narodowej
KDKK	— <i>Kodeks dyplomatyczny katedry krakowskiej</i> , Kraków 1874–1883
KDMaz.	— <i>Codex diplomaticus et commemorationum Masoviae generalis (Zbiór ogólny przywilejów i spominków mazowieckich)</i> , Warszawa 1919
KDMłp.	— <i>Kodeks dyplomatyczny Małopolski</i> , Kraków 1876–1999
KDP	— <i>Kodeks dyplomatyczny Polski</i> , Warszawa 1847–1887
KDŚl.	— <i>Kodeks dyplomatyczny Śląska</i> , Wrocław 1956–1964

- KDW — *Kodeks dyplomatyczny Wielkopolski*, t. 1–11, Poznań 1877–1999
- KH — „Kwartalnik Historyczny”
- KHKM — „Kwartalnik Historii Kultury Materialnej”
- LVIA — Lietuvos valstybės istorijos archyvas w Wilnie
- MGH — *Monumenta Germaniae Historica*
- MGH SrG — *Monumenta Germaniae Historica, Scriptores rerum Germanicarum*
- MGH SS — *Monumenta Germaniae Historica, Scriptores*
- MK — Metryka Koronna
- MPH — *Monumenta Poloniae historica*
- MPH s.n. — *Monumenta Poloniae historica, series nova*
- mps — maszynopis
- MRPS — *Matricularum Regni Poloniae summaria*
- OiRP — „Odrodzenie i Reformacja w Polsce”
- op. — opis
- PH — „Przegląd Historyczny”
- PL — *Patrologiae cursus completus. Series Latina*, Paris 1844–1865
- PrU — *Preussisches Urkundenbuch*, t. 1–6, Königsberg–Danzig–Marburg 1882–2000
- PSB — *Polski słownik biograficzny*
- PU — *Pommerellisches Urkundenbuch*, t. 1–11, Stettin–Köln–Graz 1868–1990
- RDSG — „Roczniki Dziejów Społecznych i Gospodarczych”
- red. — redaktor, redakcja
- RH — „Roczniki Historyczne”
- RHum — „Roczniki Humanistyczne”
- rkp. — rękopis
- RWHF PAU — „Rozprawy i Sprawozdania z Posiedzeń Wydziału Historyczno-Filozoficznego Akademii Umiejętności”, Kraków 1874–1891
- „Rozprawy Akademii Umiejętności. Wydział Historyczno-Filozoficzny”, Kraków 1891–1918
- „Rozprawy Polskiej Akademii Umiejętności. Wydział Historyczno-Filozoficzny”, Kraków 1921
- „Rozprawy — Polska Akademia Umiejętności. Wydział Historyczno-Filozoficzny”, Kraków 1921–1928/29
- „Rozprawy Wydziału Historyczno-Filozoficznego — Polska Akademia Umiejętności”, Kraków 1928/1929–1952
- „Rozprawy Wydziału Historyczno-Filozoficznego — Polska Akademia Umiejętności”, Kraków 1992–
- SDRE — „Studia z Dziejów Rosji i Europy Środkowo-Wschodniej”
- SGKP — *Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich*

- 
- SH — „Studia Historyczne”
- SIRIO — *Sbornik Imperatorskogo Russkogo Istoričeskogo Obščestva*, t. 1–148, S. Petersburg 1867–1916
- Sobótka — „Śląski Kwartalnik Historyczny «Sobótka»”
- SPPP — *Starodawne Prawa Polskiego Pomniki*
- SRP — *Scriptores Rerum Polonicarum*
- SSS — *Słownik starożytności słowiańskich*
- SU — *Schlesisches Urkundenbuch*, t. 1–6, Wien–Köln 1971–1998
- St. Źr. — „Studia Źródłoznawcze”
- sygn. — sygnatura
- Urzednicy — *Urzednicy dawnej Rzeczypospolitej XII–XVIII wieku. Spisy*, red. A. Gąsiorowski, t. 1–, Wrocław, Kórnik 1985–
- Urzednicy, Litwa — *Urzednicy Wielkiego Księstwa Litewskiego XIV–XVIII wieku. Spisy*, red. A. Rachuba, t. 1–, Warszawa 2004–
- VC — *Volumina Constitutionum*, t. 1–, Warszawa 1996 (należy cytować odpowiednio według wzoru: VC 1/1)
- VL — *Volumina Legum*, t. 1–8, Warszawa 1732–1782; t. 9, Kraków 1889; t. 10, Poznań 1952 (należy cytować odpowiednio według wzoru: VL 5, fol. 30)
- ZH — „Zapiski Historyczne”



# TRANSLITERACJA SŁOWIAŃSKICH ALFABETÓW CYRYLICKICH

Nr	Litera alfabetu cyrylickiego		Trans-literacja		Język*	Nr	Litera alfabetu cyrylickiego		Trans-literacja		Język
1	А	а	А	а	b b u m r s u	27	Р	р	Р	р	b b u m r s u
2	Б	б	В	в	b b u m r s u	28	С	с	С	с	b b u m r s u
3	В	в	У	у	b b u m r s u	29	Т	т	Т	т	b b u m r s u
4	Г	г	Г	г	b b u m r s u	30	Ћ	ћ	Ї	ї	s
5	Д	д	Д	д	b b u m r s u	31	Ќ	ќ	Ќ	ќ	m
6	Ђ	ђ	Ђ	ђ	s	32	У	у	У	у	b b u m r s u
7	Ѓ	ѓ	Ѓ	ѓ	m	33	Ў	ў	Ў	ў	b
8	Е	е	Е	е	b b u m r s u	34	Ф	ф	Ф	ф	b b u m r s u
9	Ё	ё	Ё	ё	b r	35	Х	х	Н	н	b b u m r s u
10	Є	є	Ê	ê	u	36	Ц	ц	С	с	b b u m r s u
11	Ж	ж	Ž	ž	b b u m r s u	37	Ч	ч	Ї	ї	b b u m r s u
12	З	з	З	з	b b u m r s u	38	Џ	џ	Đ	đ	m s
13	С	с	Ž	ž	m	39	Ш	ш	Š	š	b b u m r s u
14	И	и	І	і	b** b u m r s u	40	Щ	щ	Ŝ	ŝ	b u r u
15	І	і	Ì	ì	b r** u	41	Ъ	ъ	"	"	b** b u r
16	Ї	ї	İ	ı	u	42	Ы	ы	У	у	b r u**
17	Ј	ј	Ј	ј	m s	43	Ь	ь	'	'	b b u r u
18	Й	й	Ј	ј	b b u r u	44	Э	э	È	è	b r
19	К	к	К	к	b b u m r s u	45	Ю	ю	Û	û	b b u r u
20	Л	л	Л	л	b b u m r s u	46	Я	я	Â	â	b b u r u
21	Љ	љ	Ľ	ľ	m s	47	'	'	'	'	b b u m r s u
22	М	м	М	м	b b u m r s u	48	Ѓ	ѓ	Ĝ	ĝ	b** u**
23	Н	н	Ń	ń	b b u m r s u	49	Ђ	ђ	Ě	ě	b** r** u**
24	Њ	њ	Ñ	ñ	m s	50	Ж	ж	Ǻ	ǻ	b u**
25	О	о	О	о	b b u m r s u	51	Ө	ө	ƒ	ƒ	r**
26	П	п	Р	р	b b u m r s u	52	У	у	ÿ	ÿ	r**

\* Oznaczenia języków: b — białoruski, bu — bułgarski, m — macedoński, r — rosyjski, s — serbsko-chorwacki, u — ukraiński.

\*\* Występuje w dawnej pisowni.

## SPROSTOWANIE

w związku z odpowiedzią A. Jusupowicia na moją polemikę  
(„Kwartalnik Historyczny” 130, 2023, 1)

A. Jusupović w odpowiedzi na moją polemikę zawarł nieprawdziwe stwierdzenie dotyczące dyskusji wokół zapiski *Powieści minionych lat* przedstawiającej wydarzenia z 981 r.:

„W żadnym miejscu nie napisałem, że adnotacja z 981 r. z *Powieści* dorocznej została skrócona. Wskazywałem natomiast, że należy na nią spojrzeć jak na świadectwo wieloletniego procesu dziejowego, który został odnotowany w źródle pod konkretną datą” (KH 130, 2023, 1, s. 147).

Tymczasem w recenzji mojej pracy, po cytacie z Olega Tworogowa (mówiącym o skracaniu, rozszerzaniu i uzupełnianiu tekstu), Jusupović napisał:

„W tym konkretnym wypadku mamy do czynienia ze skróceniem czy raczej skondensowaniem tekstu obejmującego dłuższy okres, zapewne ze względu na niewystarczającą wiedzę latopisarza o stosunkach polsko-ruskich i wydarzeniach z nimi związanych w ostatnich dwóch dekadach X w.” (KH 128, 2021, 4, s. 998).

Krzysztof Benyskiewicz

INSTYTUT HISTORII PAN  
PRZEDSTAWIA

TADEUSZ KONDRACKI

**GRUPA ŚCIGACZY  
POLSKIEJ MARYNARKI WOJENNEJ  
NA WODACH BRYTYJSKICH  
(1940–1945)**



INSTYTUT HISTORII PAN

[www.ihpan.edu.pl](http://www.ihpan.edu.pl)

ISSN 0023-5903



9 770023 590307 12 >